

ОТЗЫВ

**официального оппонента доктора филологических наук, профессора
Боженковой Натальи Александровны о диссертационном исследовании
Сюй Баюнь «Смарт-технологии в коммуникативном обучении
китайскому языку российских студентов», представленном на соискание
ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности
5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки,
уровень высшего образования) в диссертационный совет ПДС 0500.008
при ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса
Лумумбы»**

Происходящие в настоящее время глобальные процессы «переформатирования» российской образовательной парадигмы естественным образом направляют внимание исследователей на поиск путей и средств повышения *качества обучающей среды*, обнаруживая тем самым некоторые «лакуны» теории и методики преподавания иностранных языков, что влечет за собой необходимость уточнения/расширения ряда положений даже столь разработанной лингводидактической концепции, как формирование иноязычной коммуникативной компетенции. Особым триггером «парадоксальности» современной педагогической реальности при обучении иностранным языкам оказывается массовая диджитализация образования: с одной стороны, цифровые и интерактивные технологии открывают новые возможности для создания адаптивных учебных ресурсов, с другой же – отсутствие *соответствующих методических материалов* и определенная консервативность существующей системы контроля приводит к «преподавательской приверженности» канонам курсового обучения и далее – «классическим» способам и приемам формирования речевых умений и навыков на иностранном языке, которые сфокусированы на «аудировании, переводе и механическом запоминании иероглифов» (АКД, с.3).

В этой связи **актуальность** предпринятого исследования очевидна: современная практика обучения языку как *средству коммуникации* и ее компетентностная модель, детерминированная потребностью *обмена самого разного рода информацией*, очевидно требует «нового взгляда» на технологии

формирования/развития профессионально-коммуникативной компетенции будущего лингвиста, и в первую очередь – вне языковой среды. Представляется, что авторская позиция Сюй Баоюнь, в соответствии с которой разработана, теоретически обоснована, апробирована и экспериментально верифицирована лингводидактическая модель обучения китайскому языку на основе коммуникативного подхода посредством использования цифровой образовательной платформой (ЦОП), заслуживает положительной оценки и имеет, с нашей точки зрения, дальнейшую научную перспективу.

В целом в диссертационной работе дано убедительное обоснование необходимости интеграции смарт-технологий в методику преподавания китайского языка как второго иностранного студентам языковых специальностей: раскрыт уровень разработанности проблемы; выделены противоречия, типичные для современной теории и практики подготовки студентов языковых вузов; корректно обозначен методологический инструментарий исследования; в полной мере дана характеристика его опытно-экспериментальной базы и собственно процесса обучения с использованием авторской ЦОП Edutainment Chinese; представлены результаты апробации и внедрения результатов исследования.

Достоверность и новизна результатов диссертации подтверждается исходными теоретическими позициями; методологической базой, учитывающей данные, накопленные отечественными и зарубежными учёными; использованием научных методов, соответствующих целям, задачам и предмету исследования; данными, полученными в процессе обучающего эксперимента.

К *наиболее значимым достижениям автора* следует отнести следующие позиции:

– под новым углом зрения (в аспекте смарт-образования) определены назначение, цель, задачи и средства подготовки современного преподавателя иностранного языка, обладающего цифровыми навыками при использовании смарт-технологий в учебном образовательном процессе;

– предложена и обоснована технология разработки индивидуальных планов обучения китайскому языку, предполагающей выстраивание персонализированной образовательной траектории обучающегося с учетом целей, темпа и способов освоения материала;

– создана и апробирована обучающая смарт-платформа (ЦОП Edutainment Chinese), обеспечивающая доступ к персонализированным учебным материалам, интерактивным упражнениям и автоматизированной системе оценки результатов обучения.

– научно обоснована и интегрирована в образовательный процесс трехэтапная лингводидактическая модель коммуникативного обучения студентов бакалавров китайскому языку на основе сконструированной ЦОП Edutainment Chinese.

Отметим, что совокупность данных решений (1) позволяет организовать обучение в синхронном и асинхронном режимах, (2) способствует стимулированию учебной мотивации студентов и формированию у них более высокого уровня самостоятельности, (3) усиливает практическую направленность исследования, что свидетельствует о достижении заявленной цели исследования и демонстрирует определенное решение соискателем проблемы оптимизации образовательного процесса в российских вузах.

Предложенная модель представляет собой целостную методическую систему, направленную на создание иммерсивной языковой среды и развитие профессионально ориентированной иноязычной компетенции студентов, где принципиально новыми являются обоснование организационно-методических и технологических требований к реализации учебного процесса в условиях использования ЦОП, а также структура и содержание авторского цифрового образовательного иноязычного контента.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, обеспечивается соответствием общего вектора исследования современным тенденциям цифровой дидактики; опорой на широкий научно-теоретический контекст, что

отражено в обширном списке использованной литературы на русском, китайском и английском языках (196 наименований); логической корреляцией выводов и рекомендаций с положениями, выносимыми на защиту, и представленным в работе теоретическим и экспериментальным материалом; репрезентативностью выборки и иллюстративным представлением результатов апробации (таблицы, схемы, диаграммы и др.).

Ценность для науки и практики результатов работы.

Теоретическая значимость исследования заключается в системной характеристике принципов и условий формирования профессиональной иноязычной компетенции студентов-лингвистов при освоении китайского языка посредством ЦОП; в создании и внедрении в учебный процесс 100-балльной шкалы оценок для проверки уровня сформированности коммуникативной компетенции лингвиста-синолога, включающей 32 критерия; в разработке и последовательном описании лингводидактической модели коммуникативного обучения китайскому языку студентов по направлению «Лингвистика» с использованием смарт-технологий; в определении эффективности педагогической стратегии включения учебных ресурсов ЦОП Edutainment Chinese в образовательную траекторию студентов-лингвистов. Материалы исследования могут быть также использованы для выработки стратегий и тактик дальнейшего совершенствования теории и практики преподавания китайского языка.

Рассматриваемая работа, несомненно, имеет *практическую ценность*: соискателем создано и успешно апробировано учебное пособие «Практический курс второго иностранного языка (китайский): Китайские традиционные фестивали» (уровень HSK3) и смарт-книга, включающая видеоматериалы о традиционных праздниках современного Китая, направленные на формирование/развитие профессионально-коммуникативной компетенции при обучении китайскому языку в российском вузе. Результаты исследования и представленный в разделе «Приложения» эмпирический материал могут найти применение в образовательных курсах и

спецкурсах по компаративистике, лингвокультурологии, в практических курсах обучения китайскому языку как иностранному (в том числе в рамках повышения квалификации и/или дополнительных образовательных программ), а также будут полезны в профессиональной деятельности практикующим журналистам, спич- и рирайтерам.

Диссертация имеет очевидную для подобного рода исследований структуру: введение, три главы, выводы по каждой главе, заключение, список литературы и 7 приложений.

Во введении определены цели и задачи исследования, обоснована его актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, обозначены объект и предмет анализа, описана эмпирическая база исследования, а также сформулированы гипотеза и положения, выносимые на защиту.

В первой главе *«Теоретико-методологические основы коммуникативного обучения китайскому языку российских студентов-бакалавров с применением смарт-технологий»* на основе диахронического анализа и выявленных закономерностей автором обозначены проблемы и перспективы развития смарт-технологий в современном лингвистическом образовании; охарактеризован спектр необходимых профессиональных компетенций (будущего) преподавателя китайского языка; раскрыт лингводидактический потенциал смарт-технологий и значимость их интеграции в учебный иноязычный процесс; определена специфика коммуникативного обучения четырем видам речевой деятельности на китайском языке через призму использования смарт-технологий и актуализации этнокультурного компонента контента.

Во второй главе *«Лингводидактическая модель коммуникативного обучения межкультурной коммуникации студентов-бакалавров на основе цифровой образовательной платформы»* рассмотрены теоретико-методические основы организации цифровой образовательной платформы для обучения китайскому языку, в результате чего (1) выделены направления

использования ЦОП (от доступа к аутентичным ресурсам китайского языка, возможности актуализации данных материалов в виртуальном классе до расширения субъект-субъектного взаимодействия преподавателя и студентов и создания атмосферы сотрудничества); (2) охарактеризованы принципы разработки ЦОП и методологические подходы к ее функционированию, (3) обозначены параметры создания контента ЦОП как виртуальной среды, обеспечивающей различные виды интеракций пользователей, что в совокупности позволило Сюй Баюнь предложить авторскую модель организационно-педагогического обеспечения преподавания дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (китайского)» на базе ЦОП.

Третья глава *«Экспериментальная работа по реализации лингводидактической модели коммуникативного обучения студентов-бакалавров китайскому языку в условиях ЦОП»* представляет собой последовательное описание четырех этапов опытного обучения, проведенного на базе Института иностранных языков Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы. Отметим, что корректная интерпретация полученных эмпирических данных позволяет автору не только подтвердить эффективность предложенной модели обучения, но и доказать возможность учета в педагогическом процессе идиосубъектных, личностных характеристик обучающегося как участника социальной деятельности, который решает коммуникативные задачи в определенных бытийных условиях / ситуациях / сферах, что в свою очередь способствует повышению учебной мотивации и стимулирует (через проблемную ориентацию) формирование межкультурной компетенции в целом.

В Заключении обобщены результаты исследования и обозначены перспективы дальнейшей работы.

Подтверждение опубликования основных результатов диссертации в научной печати. *Личный вклад* соискателя состоит в непосредственном участии на всех этапах процесса исследования – от проблематизации научной темы и выдвижения научной гипотезы до последовательного решения

поставленных теоретических и эмпирических задач исследования: в получении исходных эмпирических данных в процессе сбора материала; в разработке исследовательской стратегии; в апробации результатов исследования посредством подготовки научных публикаций и выступлений с докладами на международных научных конференциях. Основное содержание диссертации отражены в автореферате и 16 авторских публикациях, 6 из которых размещены в журналах, входящих в Перечень рецензируемых научных изданий Высшей аттестационной комиссии Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 1 – в МБД Scopus (Q2).

Соответствие содержания автореферата основным положениям диссертации. Содержание автореферата соответствует основным положениям диссертационного исследования. В автореферате адекватно отражены цель, задачи, объект и предмет исследования, раскрыты методологические основания работы, а также представлены ключевые результаты и выводы, полученные автором. Структура и логика изложения материала в автореферате коррелируют с содержанием диссертации, обеспечивая целостное и достоверное представление о проведённом исследовании и его научной новизне, теоретической значимости и практической ценности.

Положительно оценивая диссертационную работу в целом, остановимся на некоторых **замечаниях**:

1. Несмотря на целостность основной идеи диссертации и незатруднительность ее прочтения, остается не вполне понятным, разграничивает ли автор метаязыковые единицы исследования «компетенция» / «компетентность», как их интерпретирует и в чем выражается их корреляция. Отметим, что в названии подраздела 1.3 и 2.2 используется понятие «компетентности» (возможно ли употребление формы множественного числа в данном случае?), но в тексте работы речь идет о способах формирования и содержании *компетенций* – цифровой или иноязычной коммуникативной (см. также заголовок подраздела 3.2,

чрезвычайно значимого для диссертации, – где актуализируется уже «...формирование коммуникативной компетенции»). Здесь же: рис. 6 (с.93) фиксирует гиперо-гипонимические отношения (компонент и образующие его компетенции), однако далее соискатель предлагает дефиницию «учебной компетенции с мотивационной составляющей» и «межкультурной компетенции с мотивационной составляющей», что, с нашей точки зрения, нарушает логику описания важного фрагмента исследования (и почему межкультурная компетенция отнесена к мотивационному компоненту, а социокультурная – к когнитивному?). В продолжение: в тексте работы мы встречаем номинации «лингводидактическая модель», «методическая модель», «модель организационно-педагогического обеспечения преподавания дисциплины», «модель обучения китайскому языку», «модель преподавания китайского языка» и др. Просим уточнить, чем обусловлено такое «расширительное» и вариативное употребление? Представляется, что для методической работы требуется более корректное оперирование категориальными для исследования понятиями.

2. На с. 126 соискатель пишет: «...в настоящее время на российском рынке нет пособия, посвященного традиционным китайским праздникам, поэтому уместно разработать учебно-методический комплекс (УМК) по обучению китайскому языку с включением в него ряда традиционных китайских фестивалей (уровень HSK 3)». И далее (с. 128): «... УМК состоит из пяти частей: учебное пособие для преподавателей, учебное пособие для студентов, рабочая тетрадь для студентов, смарт-книга и цифровая образовательная платформа «Edutainment Chinese» (EC)». Вместе с тем и в диссертации, и в автореферате обозначается, что автором разработаны ЦОП и смарт-книга – и это, бесспорно, свидетельствует как о новизне исследования, так и о личном вкладе соискателя, однако просим прокомментировать данное расхождение. (Еще один вопрос оппонента: что понимается под учебным пособием для преподавателей?)

3. Понимая, что композиция диссертационной работы обусловлена

исследовательским вектором, не можем не отметить некоторую диспропорциональность структуры работы: главы 1 и 3 диссонируют (55 с. и 30 с. соответственно, тогда как 3 глава принципиальна для научной работы по методике обучения); заголовочные комплексы подразделов (например, 2.3 «...коммуникативного обучения межкультурной коммуникации» или 3.2.«**Организация формирования коммуникативной компетенции студентов-бакалавров в процессе коммуникативного обучения...**») вызывают затруднения в дифференциации спектра задач, решенных автором в данном блоке исследования (можно ли организовать формирование?). Думается, что определенное переструктурирование материала этих разделов (например, отнесение подраздела 1.4 ко второй главе, расширение подраздела 3.2.1, заголовочное укрупнение/объединение исследовательских рассуждений) только усилило бы звучание научной позиции автора.

4. Вызывает сожаление расхождение текста подраздела «Введение» в автореферате и собственно диссертации. Так, расходятся данные о количестве опубликованных работ в МБД, по-разному описывается актуальность выбранной темы, различаются фрагменты, фиксирующие значимость проблематики исследования и др.

5. К сожалению, в тексте диссертации и автореферате присутствуют досадные ошибки/опечатки (с. 72, 76, 120 и др., что, впрочем, объяснимо, поскольку автор – носитель китайского, а не русского языка).

Вместе с тем высказанные замечания и вопросы оппонента носят дискуссионный характер, не снижают научной ценности, теоретической и практической значимости диссертационного исследования и не влияют на общую положительную оценку работы.

Заключение. Диссертационное исследование Сюй Баюнь на тему «Смарт-технологии в коммуникативном обучении китайскому языку российских студентов» является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи обеспечения теоретической и практической базы профессионально-ориентированного

обучения китайскому языку в вузе. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата педагогических наук, согласно п. 2.2. раздела II (кандидатская) Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а ее автор, Сюй Баюнь, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки; уровень высшего образования).

Официальный оппонент:

профессор кафедры общего и
русского языкознания
филологического факультета,
исполняющий обязанности
проректора федерального
государственного бюджетного
образовательного учреждения
высшего образования
«Государственный институт
русского языка им. А. С.
Пушкина», доктор
филологических наук (10.02.19),
профессор

Боженкова Наталья Александровна

«25» апреля 2026 г.

Подпись Боженковой Натальи Александровны заверяю

Верно
Заместитель начальника
Административно-правового управления



подпись

202 г.

Почтовый адрес:

117485, Россия, г. Москва,

ул. Академика Волгина, д. 6.

Федеральное государственное
бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

«Государственный институт

русского языка имени А. С.

Пушкина»

Тел.: +7 (495) 330-88-01

адрес электронной почты:

NABozhenkova@pushkin.institute